Français

Manuel d'Utilisation

1 **Enregistrement**
2 **Rebobinage rapide**
3 **Stop**
4 **Bobinage rapide**
5 **Lecture**
6 **Compteur de remise à zéro**
7 **Compteur de bande**
8 **Ejection de la cassette**
9 **Marche/Attente**
10 **Accès**
11 **Ralenti**
12 **Recherche d'image (avant)**
13 **Arrêt sur image**
14 **Recherche d'image (arrière)**
15 **Commutateur Langue 1/Langue 2**
16 **Clavier numérique**
17 **Fin de programme**
18 **Séquence programme**
19 **Accès programmation**
20 **Rebobinage automatique**
21 **Indicateur bloc programme**
22 **Mémorisation des émetteurs**
23 **Recherche des émetteurs**
24 **Témoin de début (programme)**
25 **Témoin de fin (programme)**
26 **Affichage de l'heure**
27 **Témoin de jour (programme)**
28 **Témoin de canal (programme)**
29 **Mise à l'heure de l'horloge**
30 **Témoin attention programme**
31 **Indicateur de canal (émetteur)**
32 **Indicateur stéréo et seconde langue**

Sommaire

Introduction

Votre VCR est le plus sophistiqué mais le plus simple d'utilisation des appareils de salon que vous pouviez acheter.
Il utilise la seule cassette vidéo réversible (système ''Video 2000'') permettant 8 heures (4 heures par face) d'enregistrement, ce qui en fait le magnétoscope domestique le plus économique.

Avantages de votre VCR

- L'enregistrement stéréo est automatique lorsque les programmes sont émis dans ce mode.
- Un commutateur ''Langue 1/ Langue 2'' vous permet d'enregistrer un programme dans l'une des deux langues qui sont émises simultanément.
- Recherche visuelle de séquence, Ralenti et Arrêt sur image facilitent la localisation et l'étude d'une scène particulièrement intéressante.
- La fonction ''accès'' permet de retrouver rapidement une séquence sur la bande.
- Une télécommande reprend toutes les fonctions du tableau de commande.
- Vous pouvez également utiliser une télécommande mixte prévue pour le VCR et le téléviseur; dans ce cas, seules les fonctions de transport de bande sont reprises.
- La touche ''Rebobinage automatique'' permet le retour en début de bande lorsque tous les enregistrements programmés ont été effectués.

Utilisation de ce livret

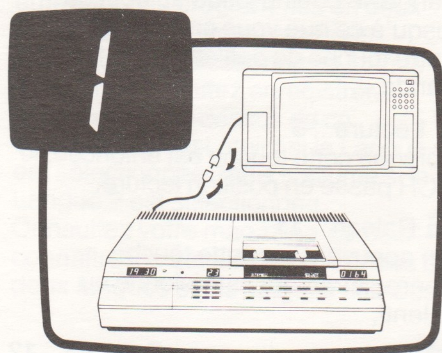
Si votre revendeur a installé votre magnétoscope, commencez la lecture du mode d'emploi à la section 2, opérations de base. Sinon, commencez la à la section 1, mise en place.
Quelle que soit votre situation, il est recommandé de lire les sections 2 et 3 de façon à vous familiariser avec votre VCR.

Note sur les illustrations

Toutes les indications (**1**-**2**-**3**-etc.) se réfèrent à la vue générale de l'appareil de la page de garde.

Les lettres **A, B, C,** etc. font référence aux illustrations détaillés.

Mise en place



Suivez pas à pas les instructions pour la mise en place. Si vous faites une erreur, ou s'il se passe quelque chose que vous ne comprenez pas, recommencez depuis le début de votre manipulation. Si vous échouez à nouveau, veuillez vous reporter à la liste des corrections, Section 5.

Votre VCR est conçu pour s'éteindre automatiquement au bout de 3 à 4 mn si aucune fonction de défilement n'a été utilisée. Cette solution évite tout risque de dommage à la bande si celle-ci est laissée engagée dans l'appareil trop longtemps.

Nota 1: Si vous n'avez pas un téléviseur couleur qui comporte le logo VCR, ce téléviseur peut nécessiter une légère modification pour l'utilisation du VCR. Dans ce cas, consultez votre revendeur. S'il s'agit d'un téléviseur loué, il vous faut obtenir l'autorisation de la société de location.

Nota 2: Quand votre VCR est installé, vous pouvez utiliser votre téléviseur comme à l'habitude.

Installation

Ne placez pas votre VCR directement au-dessous ou au-dessus de votre téléviseur. Assurez-vous qu'il y ait une distance d'au moins 20 cm entre le téléviseur et le VCR. Vérifiez que la circulation d'air permettra toujours la ventilation en dessous et au-dessus de votre VCR.

A Enlevez l'antenne de votre téléviseur, et placez la dans la prise entrée antenne de votre VCR. Prenez le câble d'antenne livré avec votre VCR, connectez-le à la prise sortie antenne du VCR et raccordez-le à votre téléviseur.

B1 Si vous disposez d'un téléviseur stéréo, raccordez la prise AV (Audio-Vidéo) du VCR à la prise correspondante de votre TV, pour permettre la lecture stéréophonique par l'intermédiaire du téléviseur. Voyez également le point **W** de la présente section.

B2 Si votre téléviseur n'est pas stéréo, vous pourrez cependant obtenir la lecture stéréophonique, à condition de raccorder la prise AUDIO OUT du VCR à une installation HiFi stéréo.

Note: Si vous disposez ni d'un téléviseur stéréo, ni d'une installation HiFi stéréo, la lecture sera effectuée en mono, par l'intermédiaire du téléviseur.

C Prenez le cordon secteur livré avec le VCR et raccordez celui-ci au secteur. L'horloge S doit maintenant clignoter; mettez-la à l'heure.

D Appuyez sur le bouton Mise à l'heure **29**. L'afficheur **26** s'éteint.

E Composez l'heure exacte à l'aide du clavier numérique **16**. N'oubliez pas le point entre les heures et les minutes. S'il est, par exemple, 17 h 09, composez 17:09.

Réglage du téléviseur sur le canal du VCR

F Mettez en marche votre téléviseur.

G Maintenant, mettez en service votre VCR à l'aide de la touche **9**. Si vous ne pressez aucune des touches suivantes du VCR: enregistrement **1**, rebobinage **2**, stop **3**, bobinage **4**, lecture **5**, dans les trois ou quatre minutes, le VCR s'éteindra automatiquement. Si cela se produit, rallumez le VCR par la touche **9**.

H Appuyez sur la touche de recherche **23**. Le VCR explorera automatiquement les canaux jusqu'à ce qu'il trouve un émetteur. L'heure **26** est remplacée par le numéro de la bande qu'il est en train de parcourir (voir dans les caractéristiques techniques, la partie tuner, section 5, pour la répartition de ces bandes). Aucune autre fonction ne peut être effectuée sur le VCR pendant la recherche.

I Quand l'heure réapparaît sur l'horloge **26**, pressez la touche Ejection **8**. Le porte-cassette s'ouvrira.

J La plupart des téléviseurs modernes ont un nombre suffisant de touches. Chacune est attribuée à une chaîne. Réservez l'une de ces touches pour l'utilisation de votre VCR. Sélectionnez-la (voyez le mode d'emploi de votre téléviseur qui vous indiquera quelle touche choisir), réglez le téléviseur jusqu'à ce qu'une image apparaisse avec, en superposition, une double ligne verticale noire et blanche, ceci aux environs du canal 37 UHF.

K Dans certaines régions, il peut se produire une interférence entre un émetteur local et la fréquence du modulateur UHF se caractérisant par des barres noires et blanches.
Pour faire disparaître ce phénomène, changez la fréquence du modulateur en tournant la vis marquée (,,↶↘") placée a l'arrière du VCR, près de la prise sortie antenne.
Tournez cette vis à l'aide d'un petit tournevis jusqu'a ce que le phénomène disparaisse.
Reprendre les points de réglage à partir de **J**. Répétez cette opération une ou deux fois si nécessaire.

L Fermez le porte-cassette. La ligne verticale disparaît.

Mise en mémoire des émetteurs

M Assurez-vous que le VCR est en service et choisissez la touche de votre téléviseur pour la reproduction par le VCR.

N Appuyez sur la touche recherche **23**. L'horloge **26** indiquera maintenant le numéro de la bande qu'il explore.

O Attendez jusqu'à ce que l'heure réapparaisse sur l'horloge **26**. Ceci signifie que le VCR a trouvé un émetteur: une image doit apparaître sur la téléviseur.

P Pour savoir quel émetteur vous avez trouvé, repérez-le par rapport aux chaînes habituelles. Si vous ne voulez pas mettre cette chaîne en mémoire, retournez au point **N**. Par contre, si vous désirez la mémoriser, vous devrez suivre les paragraphes **Q** et **R** et attribuer un numéro de canal à cette chaîne.

Q Appuyez sur la touche mémorisation **22**. L'afficheur **31** s'éteindra.

R Composez le numéro de la chaîne trouvée sur le VCR, à l'aide du le clavier numérique **16**. Ce numéro sera indiqué sur l'afficheur **31**. Ainsi, si l'image trouvée par le VCR est la même que celle affectée à la touche 3 de votre téléviseur, par exemple, composez 03 sur le clavier **16**. Formez toujours 2 chiffres (si vous faîtes une erreur en composant ce nombre, appuyez simplement sur mémorisation **22** et recomposez le nombre exact).

Répétez les étapes **M** à **R** jusqu'à ce que vous ayez sélectionné toutes vos chaînes.

Contrôle des numéros du présélecteur TV

S Enfoncez le présélecteur TV destiné à votre VCR.

T A l'aide du clavier du VCR **16**, formez 01 (nombre figurant sur l'indicateur de canal **31**).

U Le téléviseur doit présenter la même image que celle que commande votre première touche de présélection TV.

V Si ce n'est pas le cas, enfoncez à plusieurs reprises la touche de recherche des émetteurs **23** jusqu'à ce que vous trouviez l'émission appropriée, puis mettez en mémoire dans votre VCR le nombre correct. Reprenez les stades de **S** à **V** pour chaque touche de présélection TV.

Note: Chaque touche de présélection de votre téléviseur correspond à un émetteur TV doté de son propre numéro de canal (souvent indiqué dans votre magazine radio/TV). Si vous souhaitez également mettre en mémoire le numéro de canal de chaque émetteur, reprenez les stades de **M** à **R**, mais utilisez les numéros de canal au lieu des numéros de présélection. Ne mettez pas en mémoire plus de 26 nombres et assurez-vous qu'un même nombre n'est pas attribué à deux émetteurs différents.

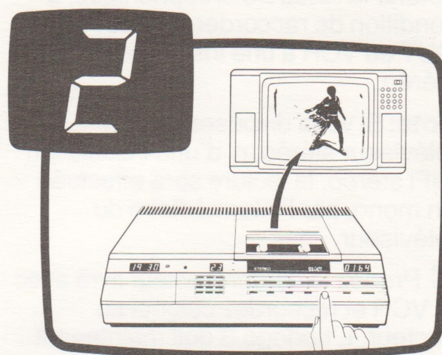
Connexion AV (Audio-Vidéo)

W Certains téléviseurs sont équipés d'une prise AV. Lors de la lecture de bandes vidéo du VCR, par l'intermédiaire de cette prise, la qualité des images se trouve améliorée et, si vous possédez un téléviseur stéréo, la lecture stéréophonique sera possible.
Toutefois, il convient de noter ce qui suit, car sur certains téléviseurs, la sélection du mode AV est différente pour la lecture des bandes vidéo.

Mettez votre téléviseur en service et sélectionnez un canal (**non pas** le canal réservé à votre VCR). Dans celui-ci, introduisez une cassette enregistrée et enfoncez la touche "Lecture" **5**. Si le programme que présentait initialement votre téléviseur est remplacé par le programme enregistré sur la bande, c'est que votre appareil est doté de la sélection automatique de mode AV. Dans ce cas, placez en position 1 le commutateur de moniteur disposé à l'arrière du VCR.

Si le programme présenté par le téléviseur n'est pas remplacé par le programme enregistré, c'est que la commutation sur le mode AV n'est pas automatique et il faudra donc sélectionner ce mode chaque fois que ce sera nécessaire. Voyez le mode d'emploi de votre téléviseur pour savoir comment sélectionner le mode AV. Dans ce cas, laissez en position 2 le commutateur de moniteur disposé à l'arrière du VCR.

Operations de base



Informations générales

Si vous pressez l'une des touches de défilement lorsque le VCR est en position "Attente", il se met automatiquement en service et exécute immédiatement la fonction demandée.
Vous pouvez appuyer sur toute touche de défilement de bande sans avoir à passer par la touche "Stop" **3**.
Vous pouvez également utiliser les touches du VCR sans avoir placé de cassette dans l'appareil.
Le VCR est mis hors service uniquement lorsque la prise secteur est déconnectée.
Lorsque vous utilisez les fonctions de recherche visuelle, d'arrêt sur image ou de ralenti, le sélecteur du téléviseur doit être placé sur la touche audiovisuelle de façon à obtenir une image stable et de bonne qualité.
Les progammes enregistrés en stéréo seront reproduits dans ce mode si le VCR est raccordé à un téléviseur stéréo ou à une installation HiFi, comme décrit à la Section 1, points **B1** et **B2**. Dans ce cas, il sera bon de lire aussi le point **W** de la Section 1.

Mise en marche

A Le VCR est mis en service en pressant la touche Marche/Attente **9**. Lorsque vous aurez terminé d'utiliser le VCR, mettez-le en position Attente en pressant de nouveau la touche **9**.

Touches de défilement de bande

B Enregistrement... **1**
Appuyez sur cette touche pour commencer un enregistrement.

C Rebobinage rapide... **2**
Lorsque cette touche est enfoncée, la bande se rebobine jusqu'au début, ou bien jusqu'à ce que vous enfonciez une autre touche de défilement de la bande.

D Stop... **3**
Appuyez sur cette touche pour arrêter le défilement de la bande.

E Bobinage rapide... **4**
Lorsque cette touche est enfoncée, la bande se bobine jusqu'au bout ou jusqu'à ce que vous enfonciez une autre touche de défilement de la bande.

F Lecture... **5**
Lorsque cette touche est enfoncée, le VCR passe en position lecture.

G Ralenti... **11**
En appuyant sur cette touche, l'enregistrement est visionné au ralenti.

H Recherche d'images En avant... **12**
En appuyant sur cette touche, une image accélérée est visible, dans le sens normal.

I Recherche d'images - En arrière... **14**
En appuyant sur cette touche, une image accélérée est visible, dans le sens contraire au sens normal.

Nota: Après 3 ou 4 minutes de fonctionnement continu en recherche rapide d'images, le VCR se remet automatiquement en position lecture normale.

J Arrêt sur image... **13**
En enfonçant cette touche, vous obtiendrez une image arrêtée sur votre TV.

Nota: Après 3 ou 4 minutes d'arrêt sur image, le VCR se remet en position attente.

K Accès... **10**
Cette fonction peut être utilisée à la place des fonctions rebobinage ou bobinage rapide pour retrouver un passage intéressant. Appuyez sur la touche Accès, puis composez le numéro correspondant au passage de la bande désiré sur le clavier numérique (composez toujours 4 chiffres: par exemple 0573).

L Compteur de bande... **7**
Il donne une indication de la bande consommée.

M Eject... **8**
La cassette est éjectée lorsque vous pressez cette touche.

Indicateur stéréo et seconde langue . . . **32**
Si une émission stéréo est captée, l'indicateur stéréo(ꝏ) s'allume. L'indicateur inférieur (II) s'allume dès qu'une émission en deux langues est captée. Aucun indicateur ne s'allume s'il s'agit d'une émission mono.

N Langue 1/Langue 2 . . . **15**
Si des stations de télédiffusion émettent des programmes en deux langues, ce commutateur vous permettra de sélectionner la langue que vous souhaitez enregistrer.
L'indicateur au-dessus de ce commutateur est éteint si la Langue 1 est sélectionnée, mais s'allume si la Langue 2 est sélectionnée.
Consultez votre magazine TV pour connaître les détails des émissions en deux langues et les langues utilisées.

Comment voir une cassette pré-enrégistrée

O Allumez votre téléviseur et choisissez la touche réservée au VCR.

P Appuyez sur la touche "EJECT" **8**.

Q Retirez la cassette de son emballage, placez-la dans le porte-cassette avec le titre du dessin animé visible, face 1 au-dessus.

R Abaissez le porte-cassette jusqu'à ce qu'il se verouille.

S Appuyez sur la touche "Rebobinage" **2**.

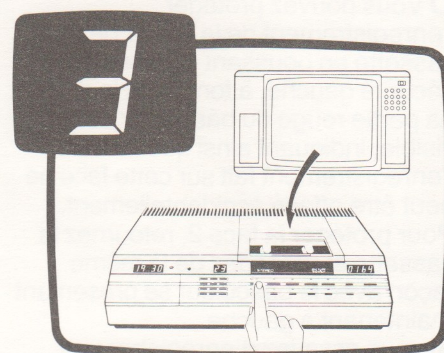
T Lorsque le voyant placé au-dessus de la touche "Stop" **3** s'allume, appuyez sur la touche "Lecture" **5**. La bande commence à défiler et le dessin animé est visible sur votre téléviseur.

Note: Si le porte-cassette est ouvert alors que le VCR et le téléviseur fonctionnent, une bande verticale noire et blanche est visible sur l'écran. Celle-ci disparaît lorsque le porte-cassette est fermé.

Informations cassette
Nous conseillons de toujours noter la position du compteur au début à la fin de chaque enregistrement. Une fiche appropriée est fournie avec chaque cassette.
Tout enregistrement efface automatiquement le précédent.

Stockage des cassettes
Il est conseillé de toujours rebobiner la cassette et de la remettre dans son étui après utilisation.
Conservez les cassettes dans leur étui, à la température ambiante du VCR, à l'abri du soleil, des hauts-parleurs et transformateurs.

Enregistrement



Note: Si le programme que vous souhaitez enregistrer est émis en deux langues, réglez le commutateur **15** "Langue 1/Langue 2", avant d'introduire les informations dans la mémoire du VCR. On ne peut enregistrer qu'une seule langue.

Enregistrement direct - *Mode 1, lorsque le branchement VCR et téléviseur se fait par le câble d'antenne.*

Placez une cassette dans l'appareil, bobinez ou rebobinez si nécessaire. Lorsque le programme TV commence, mettez le VCR en marche.

A A l'aide du clavier **16**, entrez le numéro de chaîne correspondant au programme à enregistrer. Ce numéro apparaîtra sur l'afficheur **31**.

B Appuyez sur la touche enregistrement **1**. L'enregistrement commence. Il n'est pas nécessaire de garder votre téléviseur en fonctionnement. Cependant, vous pouvez l'utiliser sur tout autre canal sans perturber l'enregistrement en cours. Lorsque cet enregistrement est terminé, appuyez sur la touche Stop **3**.

Enregistrement direct - *Mode 2 via un câble AV.*

Si votre téléviseur possède une prise AV (audiovisuelle), vous pourrez réaliser des enregistrements directs, à partir du téléviseur lorsque VCR et TV seront reliés par un câble AV.
Procédez comme suit:

C Après avoir mis en marche votre téléviseur, sélectionné le programme à enregistrer, mis en service votre magnétoscope et placé une cassette à l'intérieur, sélectionnez 00 sur le clavier **16**. Appuyez sur la touche enregistrement **1**. Votre VCR enregistre le programme reçu par le téléviseur. Si vous changez de chaîne sur le TV, l'enregistrement changera de même.

Protection des cassettes enregistrées

D Vous pouvez protéger l'enregistrement de la face 1 de la cassette en poussant le basculeur de sécurité gauche, à fond vers la droite. La partie rouge du basculeur est alors visible, indiquant ainsi que l'enregistrement fait sur cette face ne peut être effacé accidentellement.
Pour protéger la face 2, retournez la cassette et procédez de la même façon avec le basculeur se présentant maintenant à gauche.
Si vous essayez d'enregistrer une cassette protégée, le porte-cassette s'ouvrira automatiquement.
Si ultérieurement, vous souhaitez enregistrer de nouveau sur une cassette protégée, il faudra libérer la sécurité, en poussant le basculeur de la droite vers la gauche. La partie noire du basculeur doit alors être visible.

Enregistrement programmé

Vous pouvez programmer le VCR de façon qu'il se mette en marche lui-même à l'heure de votre choix, enregistrer un programme, puis se remettre en position attente. Votre téléviseur n'a pas besoin d'être allumé (cependant l'arrivée d'antenne doit être branchée sur le VCR). Les informations correspondant à l'enregistrement sont mises en mémoire dans un ''bloc'' et vous pouvez mémoriser 5 blocs différents, 15 jours à l'avance.

Vérification de l'heure

Avant la programmation, il faut s'assurer que l'horloge est bien à l'heure. L'horloge indique les heures de 0 à 24: 5 heures 09 de l'après midi est indiqué par 17.09. Si l'heure doit être changée, procédez comme suit:

E Appuyez sur la touche mise à l'heure **29**. L'afficheur **26** s'éteint.

Entrez l'heure correcte à l'aide du clavier numérique **16**. N'oubliez pas le point séparant les heures des minutes, par exemple: 17:09.

Nota: S'il se produit une coupure de secteur, l'afficheur horaire **26** clignotera.

Ouvrez le couvercle qui cache les touches de programmation, comme indiqué sur la page de garde.

F Appuyez sur la touche Accès program. **19**. Le numéro du premier bloc libre (1 à 5) apparaît dans la fenêtre **21** et le triangle placé au dessus du séquenceur **18** s'allume.

G Appuyez sur la touche séquenceur **17**. Le témoin lumineux début **24** s'allume. Entrez l'heure de début de programme (par ex. 14:25) à l'aide du clavier numérique; n'oubliez pas le point entre heure et minutes. Cette information s'inscrit sur l'afficheur **26**. Si vous faites une erreur, l'afficheur s'éteindra, vous pourrez faire la correction nécessaire.

Nota: pour minuit, entrez 00:00.

H Appuyez sur le séquenceur **18**, le témoin lumineux stop **25** s'allume; entrez l'heure de fin de programme (par ex. 15:00).

I Appuyez sur le séquenceur **18**; le témoin lumineux jour **27** s'allume. Entrez le jour d'enregistrement (aujourd'hui: 00 - demain: 01 - dans 15 jours: 16).

J Appuyez sur le séquenceur **18**; le témoin lumineux Canal **28** s'allume. Entrez le numéro du canal à enregistrer (toujours 2 chiffres: 01 ou 02...). Si le numéro d'émetteur que vous formez n'a pas été mémorisé, il ne peut être pris en compte et l'afficheur **26** s'éteint.

K Appuyez sur la touche fin prog. **17**. Les informations concernant l'enregistrement à effectuer sont mises en mémoire, et l'afficheur **26** indique de nouveau l'heure.

Vérification d'un bloc programmé

Changement d'une information. Pour changer une ou plusieurs informations d'un bloc; ''Bloc 1'' par exemple, procédez comme suit:

- Appuyez sur la touche Accès Prog. **19**, puis 1 sur le clavier numérique **16**.
Nota: Pour vérifier ou changer des informations du bloc 2, appuyez sur 2 sur le clavier numérique, etc.
- Maintenant, appuyez sur le séquenceur **18** pour voir l'heure de début s'inscrire sur l'afficheur **26**.
- Appuyez de nouveau sur le séquenceur **18** pour l'heure d'arrêt,
- Appuyez encore sur le séquenceur **18** pour le jour.
- Une fois encore pour le canal.

Nota: Si le programme que vous souhaitez enregistrer est émis en deux langues, réglez le commutateur **15** ''Langue 1/Langue 2'', avant d'introduire les informations dans la mémoire du VCR. On ne peut enregistrer qu'une seule langue.

L Si vous désirez faire un changement, appuyez sur la touche C du clavier **16**, lorsque l'information à changer apparaît sur l'afficheur, puis composez la nouvelle information.
Pour effacer tout un bloc, appuyez sur C dès que le numéro du bloc est visible dans la fenêtre **21**.

- Lorsque vous aurez vérifié les 5 informations d'un bloc, appuyez sur la touche fin **17**.

Si vous désirez annuler un bloc complet d'un enregistrement, programmé procédez comme suit: (exemple annuler le bloc 2). Appuyer sur la touche accès prog **19** puis composez 2 sur le clavier numérique **16**.
Appuyer la touche éffacement C du même clavier puis sur la touche fin prog. **17**. Le bloc est alors annulé.

Pour stopper un enregistrement programmé en cours d'exécution, procedez comme suit:
Appuyer sur la touche eject **8**. Le compartiment cassette s'ouvre. Maintenant, annulez le bloc programmé en cours comme indiqué. Vous pourrez alors utiliser normalement le VCR.

Indication Attention Programme... 30

M Ce témoin s'allumera si le magnétoscope est utilisé un jour où un enregistrement programmé antérieurement doit être réalisé. De plus, si vous utilisez directement le VCR à la même heure où l'enregistrement programmé doit s'effectuer, l'indicateur du bloc programmé **21** clignotera.

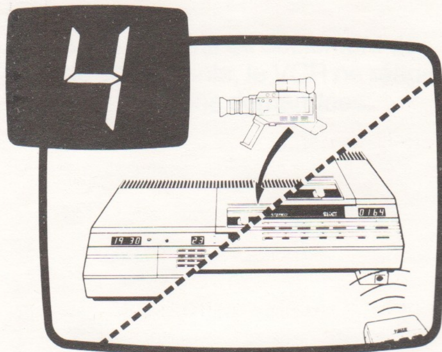
Rebobinage automatique... 20

N Si vous appuyez sur la touche rebobinage automatique **20**, son témoin lumineux s'allumera et la bande sera automatiquement rebobinée lorsque le dernier enregistrement programmé sera terminé. Cependant, si la bande est arrivée à la fin, avant que l'enregistrement soit terminé, le porte-cassette s'ouvrira.

Chevauchement de programmes

Assurez-vous que vous n'avez pas programmé deux enregistrements différents pour le même jour, à la même heure. Si celà arrivait, il faudrait annuler l'une des programmations.

Accessoires



Commande à distance

A Il existe une commande à distance pour votre VCR. Une fois que vous aurez raccordé le récepteur et chargé une cassette, vous pourrez contrôler toutes les fonctions à partir de cette télécommande. Votre VCR est mis en marche directement (celui-ci étant au préalable en veille) si n'importe quelle touche de défilement ou de canal est utilisée sur la télécommande.

B Les symboles utilisés sur la télécommande sont les suivants:

⏩	recherche d'image avant
⏪	recherche d'image arrière
▼	arrêt sur image
ǀ▸	ralenti
◀◀	rebobinage
⊙	stop
▶▶	bobinage
●	enregistrement
▶	lecture
↔	accès

Enregistrement avec une caméra HF (en entrant sur la prise antenne)

Vous pouvez également enregistrer vos propres programmes en utilisant une caméra vidéo.

C Raccordez la caméra comme indiqué dans le mode d'emploi. Introduisez une cassette vierge et allumez le VCR.

D Appuyez sur le bouton **23** (recherche).

E Quand l'heure est à nouveau affichée sur l'horloge **26**, appuyez sur le bouton **22** (mémorisation) et affectez un canal à deux chiffres (pas encore utilisé) autre que 00, à l'aide du clavier **16**.

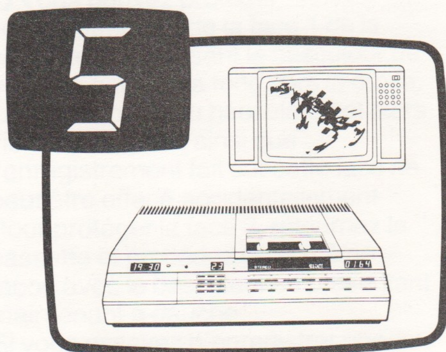
F Allumez le téléviseur sur la chaîne prévue pour votre VCR.

G Appuyez sur la touche enregistrement **1**. Vous êtes maintenant en train d'enregistrer à partir de la caméra.

Télécommande en utilisant une caméra

Ceci est seulement possible avec certaines caméras. Installez l'adaptateur sur votre VCR comme indiqué sur le mode d'emploi de l'adaptateur. Allumez le VCR et introduisez une cassette. Composez 00 (ceci connecte l'adaptateur) en utilisant le clavier **16** du VCR. Vous pouvez maintenant utiliser la caméra pour enregistrer ou pour arrêter la bande dans le VCR (consulter le mode d'emploi de la caméra).

Liste des corrections



Le VCR signale les erreurs de manipulation, les pannes de courant, etc... La liste suivante donne les réactions du VCR à de tels incidents. De ce fait, en cas de phénomènes imprévus que vous ne comprendriez pas au cours de la mise en place ou de l'utilisation de votre VCR, veuillez consulter cette liste:

Fonctions **Défaut**	**Cause possible**	**Remède**
Le VCR n'enregistre pas ou ne donne pas d'image. L'horloge **26** est éteinte.	Le VCR est déconnecté du secteur.	Reconnecter au secteur.
L'horloge **26** clignote.	Il y a eu une panne de secteur	Remettre l'horloge à l'heure (éventuellement, remettre les émetteurs en mémoire).
Le VCR n'enregistre pas. La cassette est éjectée lorsque le bouton ''Enregistrement'' **1** est enfoncé.	**a** Pas de cassette dans l'appareil. **b** La cassette est pré-enregistrée et protégée. **c** Cassette en fin de bande.	**a** Placer une cassette. **b** Placer une cassette vierge. **c** Placer une autre cassette ou retourner celle en place.
Mauvaise qualité de l'enregistrement.	**a** Mauvaise réception. **b** Cassette stockée dans de mauvaises conditions. **c** Chemin de bande sale.	**a** Faire contrôler votre antenne par votre revendeur. **b** Utiliser une autre cassette et la stocker correctement (voir Section 2). **c** Utiliser la cassette de maintenance
Mauvaise qualité du son ou de l'image sur une cassette enregistrée.	**a** Cassette stockée dans de mauvaises conditions. **b** Le téléviseur n'est pas exactement réglé sur la fréquence d'émission du VCR. **c** Chemin de bande sale.	**a** Utiliser une autre cassette et la stocker correctement (voir Section 2). **b** Tourner la molette d'accord de la touche réservée au VCR. **c** Utiliser la cassette de maintenance
Attention, ''Programme'' **30** est allumé.	Ceci indique qu'un enregistrement à été programmé pour aujourd'hui.	
L'indicateur ''Bloc Programme'' **21** clignote (un numéro est visible).	L'enregistrement programmé ne peut être effectué du fait d'une utilisation manuelle en même temps.	Si vous désirez effectuer cet enregistrement, placez le VCR en position ''Attente''.
Pas d'enregistrement en position Audiovisuel.	**a** Vous n'avez pas sélectionné le canal 00. **b** Votre téléviseur est éteint.	**a** Sélectionner 00 sur le clavier numérique. **b** Mettre votre téléviseur en marche.
L'un des indicateurs d'information: Début **24**, Fin **25**, Jour **27** ou Canal **28** clignote après la mise en mémoire d'un enregistrement programmé.	Lorsque vous avez introduit les informations nécessaires (Section 3) l'une des informations a été oubliée.	Appuyer sur la touche ''Appel'' **19**, composer le numéro du bloc concerné sur le clavier numérique, puis à l'aide de la touche; faire apparaître successivement les données déjà rentrées, compléter si nécessaire l'information manquante.

Le porte-cassette s'ouvre lorsque le bouton ''Fin de Programme'' **17** est enfoncé.	**a** Pas de cassette dans l'appareil. **b** La cassette est protégée. **c** La cassette est en fin de bande.	**a** Placer une cassette. **b** Placer une cassette vierge. **c** Introduire une autre cassette ou retourner celle en place.
Tous les témoins de défilement de bande sont éteints, le VCR ne réagit pas aux fonctions demandées.	Des informations contraires ont été fournies ou bien des parasites via l'antenne ou le secteur ont bloqué le VCR.	**a** Laisser le VCR sans opération pendant 5 mn. Dans la plupart des cas il refonctionnera normalement. Sinon procedez comme indiqué en **b**. **b** Débranchez le cordon secteur quelques secondes puis reconnectez le au secteur. Si le porte-cassette est fermé, appuyer sur la touche eject **8**. Annulez tous les blocs programmé mis en mémoire comme indiqué au paragraphe 3.

Mise en place

Défaut	Cause possible	Remède
Une mauvaise qualité d'image est reçue sur le téléviseur lors de la recherche des émetteurs ou pas d'image du tout.	**a** Vous n'avez pas choisi la touche réservée au VCR. **b** Le VCR s'est mis en position ''Attente'' ou vous n'avez pas sélectionné le canal audiovisuel.	**a** Sélectionner la touche VCR. **b** Appuyer sur la touche ''Marche'' ou sélectionner la touche audiovisuelle.
En choisissant un canal sur le clavier **16**, il n'est pas pris en compte, le canal précédemment affiché réapparaît.	**a** Le nombre choisi n'a pas été mémorisé. **b** Vous avez mémorisé plus de 26 émetteurs.	**a** Mettre en mémoire comme indiqué dans la Section 1 (**M** à **R**).

Données techniques

Généralités

Versions:	
PAL B.G.	Bandes I-II-III-IV + Canaux S
PAL I	Bandes IV-V
Secam L	Bandes IV-V
PAL I	Bandes III-IV-V
PAL B.G.	Bandes I-III-IV-V (Spécial Fréquences VHF).
Tension Secteur	110-120-220-240 V
Fréquence	48 - 62 Hz
Consommation "Marche"	65 W
Consommation "Attente"	12 W
Température ambiante	+ 10/+ 35° C
Humidité relative	30-80%
Temps de lecture maxi	2 x 4 heures (avec cassette VCC 480)
Temps de bobinage/rebobinage	180 s (avec cassette VCC 480)
Dimensions	540 x 365 x 152 mm
Poids	17 kg
Utilisation	Horizontale à ± 15° près
Vidéo	
Rapport signal/bruit	≥ 44 dB (CCIR 421-1, annexe 3)
Résolution luminance	3 MHz (− 15 dB)
chrominance	600 kHz (− 26 dB)
Compensation de désexcitation	5 lignes mini
Audio	
Réponse en fréquence	40-10.000 Hz (8 dB)
Pleurage	≤ 0,3% (DIN 45507)
Distorsion	≤ 7%
Rapport signal/bruit	> 50 dB (DIN 45500)
Démodulateur	
Bande I (01 affiché)	45 - 85 MHz (canaux 2-4)
Canaux S (01, 02 affiché)	45 - 105 MHz, 110-300 MHz
Bande III (02 affiché)	163 - 224 MHz (canaux 5-12)
Bande IV (04 affiché)	471-855 MHz (canaux 21-69)
Niveau de captage	100 µVeff.
Modulateur	
Fréquence d'émission	Ajustable Canal 31-43 (550-650 MHz)
Niveau de sortie	$3{,}5^{+0{,}5}_{-0{,}8}$ m Veff.
Raccordements	
Entrée d'antenne	Coaxial DIN 45325/IEC 169-2
Sortie d'antenne	Coaxial DIN 45325/IEC 169-2
Prise auxiliaire	Seulement pour service
Prise secteur	Classe II - CEE 22
Prise audiovisuelle	raccordement d'un câble AV Entrée: Broche 1 ; + 12 V commutation Broche 2 ; vidéo - 1 V.cc/75 Ω Broche 3 ; masse Broches 4/6; audio - 100 mVeff./25 kΩ 2 mVeff./25 kΩ (30-15 000 Hz) Broche 5 ; Sortie: Broche 1 ; + 12 V commutation (lecture) Broche 2 ; vidéo - 1 V.cc/75 Ω Broche 3 ; masse Broche 4 ; Signal audio gauche 1 Veff (1 kHz) Impédance de sortie = 1 kohm Broche 5 ; Broche 6 ; Signal audio droit 1 Veff (1 kHz)
Prise audio	Pour la connexion d'un équipement audio (DIN 41524) Broche 1 ; Broche 2 ; Terre Broche 3 ; Signal audio gauche 1 V ± 2 dB Broche 4 ; Broche 5 ; Signal audio droit 1 V ± 2 dB Broche 6 ;

Sujet à changement sans préavis.

PRINTED IN THE NETHERLANDS

IMPORTANT

1 Vous n'êtes pas autorisé è enregistrer des émissions de télévision si cela constitue un empiètement sur les droits d'auteur ou autres droits de tiers.

2 Le VCR est réglé sur la tension secteur indiquée sur l'étiquette type. Si vous déménagez vers une région comportant une tension différente, votre revendeur devra apporter les modifications nécessaires.

3 Lorsque le VCR est débranché du secteur, les informations mises en mémoire sont conservées pendant 3 mois. Passé ce délai, il pourra être nécessaire de les réintroduire.

Vidéocassette Compacte (VCC)

Les cassettes ci-dessous sont disponibles:
VCC 120 (2 x 1 h)
VCC 240 (2 x 2 h)
VCC 360 (2 x 3 h)
VCC 480 (2 x 4 h)

Cassette de maintenance Vidéo 2000

En utilisation normale, votre VCR donne une image parfaite sans avoir recours à une maintenance. Néanmoins, dans certaines circonstances, des dépôts de particules de bandes peuvent se constituer sur le chemin de bande ou sur l'une des têtes, dégradant la qualité de l'image. Dans ce cas, une cassette de nettoyage, non abrasive, peut être utilisée de façon à supprimer ces dépôts. Cette cassette Vidéo 2000 peut être obtenue auprès de votre fournisseur. Bien suivre les instructions d'utilisation fournies avec cette cassette.

Cet appareil est conforme aux prescriptions de la directive communautaire nº 76/889/CEE du 4/11/76 rendue obligatoire sur le territoire français par arrêté du 14/01/80 publié au J.O. du 17/01/80.

3122 125 31112